

100% AUTOMATIC!



■ L'innovativo cambio utensile rotante "Click & Cut" permette di avere tutti gli utensili disponibili direttamente sulle teste di taglio: ruotando il supporto multi-utensile si "parcheggia" la rotella in uso e si "posiziona" quella nuova, a tutto vantaggio del tempo ciclo.

■ The innovative revolving tool changer "Click & Cut" allows to have all necessary tools directly available on the cutting heads: rotating the multi-tools cutting head the used tool is parked and the new one placed, with great benefit in terms of working cycle time.

■ L'innovant changement d'outils pivotant « Click & Cut » permet d'avoir tous les outils disponibles directement sur les têtes de découpe : la rotation de la tête de coupe multi-outils l'outil utilisé est stationné, et le nouveau placé, avec un grand avantage en termes de temps de travail de cycle.

■ Der innovative drehbare Werkzeugwechsler "Click & Cut" erlaubt, alle notwendigen Werkzeuge direkt auf dem Schneidkopf verfügbar zu haben: Drehen des Multi-Tools Schneidkopf das verwendete Werkzeug geparkt ist und in Bezug auf Arbeitszyklus, wenn das neue gelegt, mit großem Nutzen.

■ El innovador cambiador rotativo de herramientas "Click to Cut" permite disponer de todas las herramientas necesarias directamente disponibles en el cabezal de corte: girando la cabeza de corte multi-herramientas el herramienta que se utiliza está estacionado y el nuevo colocado, con gran beneficio en términos de tiempo de ciclo de trabajo.

■ O sistema inovador rotativo de troca de ferramentas "Click & Cut" permite concentrar todas as ferramentas de trabalho na cabeça/cabeçote de corte: girando a cabeça/cabeçote de corte multi-ferramentas a ferramenta utilizada é estacionado eo novo colocado, com grande benefício em termos de tempo de ciclo de trabalho.

■ Tutti i modelli Active sono equipaggiabili con mola periferica per l'asportazione del rivestimento Low-E che può essere eseguita anche sul bordo lastra grazie all'attestatura a quota zero millimetri.

■ Alle Modelle Active können mit einer Umfangschleifscheibe für die Randbeseitigung der Low-E Schicht ausgestattet werden. Diese Beseitigung kann dank der Glaspositionierung Quote Null sogar auf dem Außenrand der Glasscheibe durchgeführt werden.

■ All the Active models can be equipped with a peripheral wheel for the removal of Low-E coating which can also be performed along sheet edge thanks to the squaring up to zero millimeters.

■ Todos los modelos Active se pueden equipar con muela periférica para la extracción del revestimiento Low-E que se puede realizar también sobre el borde de la lámina gracias al encabezamiento a cota cero milímetros.

■ Tous les modèles Active peuvent être équipés de la meule périphérique pour l'enlèvement de la couche Low-E qui peut être effectué même sur le bord avant du verre grâce à la mise en référence à la côte «zéro» millimètres.

■ Todos os modelos Active são equipados com mola periférica para a remoção do revestimento Low-E que também pode ser feita a bordo da chapa graças ao alinhamento a quota zero milímetros.



■ Esecuzione automatica di rifili minimi fino a 2 cm: ottimizzazioni efficienti e riduzione degli scarti di lavorazione.

■ Automatic execution of the trimm up to 2 cm guarantees efficient optimizations and waste reduction.

■ L'exécution automatique des bandes jusqu'à 2 cm garantit des optimisations efficaces et une déduction des chutes de travail.

■ Die automatische Schneiden und Trennen von minimalen Glasabmessungen bis 2 bcm gewährleistet eine effiziente Optimierung und eine Minimierung der Reststücke.

■ La ejecución automática de recortes mínimos hasta 2 cm garantiza optimizaciones eficientes y reducción de los desechos de la elaboración.

■ A execução automática das aparas mínimas até 2 cm garante optimizações eficientes e redução dos descartes de laboração.

■ MACOTEC è un punto di riferimento nella realizzazione di impianti automatici per il taglio del vetro piano. Una realtà industriale italiana, moderna e dinamica, costruita sulle solide basi di un know-how e di un'esperienza storici, con una delle più ampie gamme prodotte oggi disponibili sul mercato.

■ MACOTEC is the leader for the manufacture of automatic cutting lines for float glass. This modern and dynamic company is built on a long history in the industry and offer one of the most extensive ranges of equipment available.

■ MACOTEC est un point de référence dans la réalisation d'installations automatiques pour la découpe du verre plat. Une belle réalité Italienne, moderne et dynamique, construite sur les solides bases de Know-how et une expérience historique, et avec une des plus amples gammes aujourd'hui disponibles sur le marché.

■ MACOTEC ist eine fixe Größe bei der Realisierung von automatischen Anlagen zum Schneiden von Flachglas. Ein dynamisches und modernes Unternehmen aus Italien welches auf der Basis von langjähriger Erfahrung und umfassendem Know-How gegründet wurde. Macotec bietet eine der umfangreichsten Produktpaletten, die heute auf dem Markt erhältlich sind.

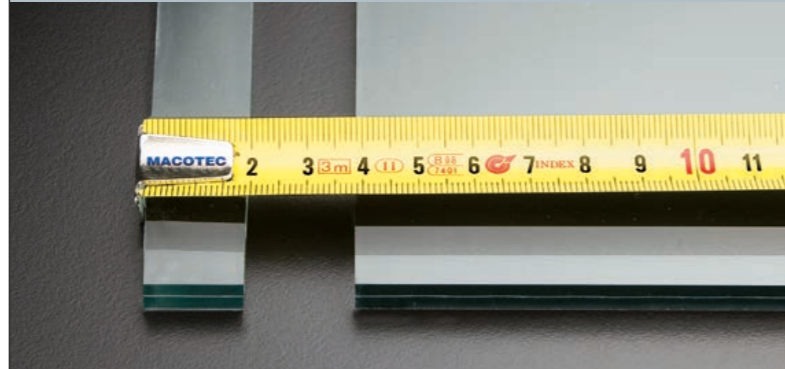
■ MACOTEC es un punto de referencia en la fabricación de máquinas automáticas para el corte de vidrio plano. Una bella realidad italiana, moderna y dinámica, construida sobre una base sólida del saber como y una experiencia histórica, con una de las mas amplias gamas de productos disponible en el mercado.

■ MACOTEC é um ponto de referência na realização de instalações automáticas para o corte do vidro plano. Uma boa realidade italiana, moderna e dinâmica, construida sobre as sólidas bases de um know-how e uma experiência históricas, e com uma das mais amplas gamas de produto atualmente disponíveis no mercado.



MACOTEC
MACCHINE DI TECNOLOGIA

Via per Mantello, 21
23010 Rogolo (Sondrio) Italy
Tel. +39 0342 684648
Fax +39 0342 685255
e-mail: info@macotec.it
www.macotec.it



Strato Active W 6.0		
	mm	6.000
	mm	3/0.38/3
	mm	8/4.56/8 (10/0.76/10)
		aut.
	n°	6
	mm	0
	mm	3.210 (4.600)
	mm	65 (20)
		aut.
		aut.
	m/min	110
		5

- Servizio di teleassistenza via internet
- Teleassistance service via internet
- Service de téléassistance via internet
- Telekundendienstes über Internet
- Servicio de teleasistencia via Internet
- Serviço de tele-assistência via Internet

STRATO
ACTIVE W
6.0

MACOTEC
MACCHINE DI TECNOLOGIA

■ Linea automatica per il taglio del vetro laminato con ponte da 6 metri che, grazie alla sua modularità costruttiva, può essere configurata in modo differente a seconda delle varie esigenze produttive: i moduli di attestatura sono disponibili in diverse lunghezze, si possono inserire polmoni intermedi per alta produttività e lo scarico dei vetri può avvenire con ribaltina oppure con tavolo basculante. La velocità del ciclo di taglio, la separazione dei vetri a mezzo di motore brushless e la lametta per il taglio del PVB, con controllo automatico della separazione del vetro, garantiscono prestazioni elevate. Massima ergonomia di lavoro grazie alla elevata automazione e alla consolle di comando che, posizionata al di sopra del piano di lavoro, lascia il fronte linea completamente accessibile e privo di ostacoli.

■ Ligne automatique de découpe du verre feuilleté avec pont de 6 mètres qui, grâce à sa modularité de construction, peut être configurée de différentes manières en fonction des exigences productives: les modules de mise en référence sont disponibles en différentes longueurs, on peut insérer des poumons intermédiaires pour haute productivité, et le déchargement des verres peut s'effectuer avec le râtelier basculant ou bien avec une table basculante. La vitesse du cycle de découpe, la séparation des verres au moyen de moteurs brushless et la lame pour la découpe du PVB, avec le contrôle automatique de la séparation du verre, garantissent des prestations élevées. Ergonomie maximum de travail grâce à le haut niveau d'automatisation aux consoles de commande, positionnées au-dessus du plan de travail, qui laissent le front de ligne complètement accessible et sans obstacle.

■ Linea automática para el corte de vidrio laminado con puente de 6 metros, que, gracias a su construcción modular, se puede configurar de manera diferente de acuerdo a las distintas necesidades de producción: los módulos colindantes están disponibles en varias longitudes, se puede insertar pulmones intermedios para alta productividad y la descarga del vidrio se puede hacer con descargadores basculantes o con mesa basculante. La velocidad del ciclo de corte, la separación del vidrio por medio de un motor sin escobillas y la cuchilla para el corte del PVB, con control automático de la separación del vidrio, proporcionan un alto rendimiento. Máxima ergonomía de trabajo gracias a la elevada automatización y la consola de comando que, situada por encima de la superficie de trabajo, deja la línea frontal totalmente accesible y sin barreras.

■ Linha automática para o corte de vidro laminado com ponte de 6 metros, que, graças à sua construção modular, pode ser configurado de forma diferente de acordo com as diferentes necessidades de produção: os módulos adjacentes estão disponíveis em vários comprimentos, pode ser inserido pulmões intermediários para produtividade elevada e a descarga do vidro pode ser realizado por braços de carregamento ou com a mesa basculante. A velocidade do ciclo de corte, a separação do vidro por meio de motor brushless e a lâmina para o corte do PVB com controle automático da separação do vidro garantem um alto desempenho. Ergonomia do trabalho com elevada automatização o comando do console posicionado acima da superfície de trabalho, deixando a linha de frente totalmente acessível e sem barreiras.



■ Automatic cutting line for laminated glass, with 6 meters cutting bridge which can be highly customized in order to meet different production needs: the squaring modules are available in different lengths, intermediate buffer tables for high productivity can be positioned between loading and cutting modules and cut-to-size glasses are off-loaded by means of tilting forks or tilting working table. The highest performances and the best quality are granted by the glass detachment through brushless motor and by the PVB cutting knife with automatic check of glass separation. Exceptional ergonomics thanks to the high automatization level and control panel, positioned over the working plane, which leaves the front of the line fully accessible and free of obstacle.

■ Automatische Linie für das Schneiden von Verbundglas mit einer 6 Meter Brücke, die Dank ihrer modularen Bauweise auf unterschiedliche Weise nach den verschiedenen Produktionsanforderungen konfiguriert werden kann. Quadratur-Module sind in verschiedenen Längen erhältlich, es kann ein Zwischenpuffertisch für hohe Produktivität positioniert werden und das Glasentladen kann durch Kipparme oder Kipptisch durchgeführt werden. Die Geschwindigkeit des Schneidzyklus, die Trennung der Gläser durch bürstenlose Motoren und PVB-Schneidmesser, mit automatischer Überprüfung der Trennung des Glases garantieren, hohe Leistungen. Ergonomisches Arbeiten mit der Kommandokonsole über der Arbeitsfläche positioniert dass die Frontlinie vollständig zugänglich und barrierefrei ist.

■ Dispositivo (brevettato) per la rotazione ed attestatura automatica dei traversi senza la necessità di intervento né consenso dell'operatore. Esecuzione automatica tagli W.

■ Dispositiv (patentiert) für die Rotation und die automatische Glaspositionierung der Querbalken, ohne dass ein Eingriff oder die Zustimmung des Maschinenführers notwendig ist. Automatische Ausführung Schnitte W.

■ Patented device for the automatic rotation and squaring of sub-plates without any manual intervention or command by the operator. Automatic execution of W cuts.

■ Dispositivo (patentado) para la rotación y encabezamiento automático de los traveseros sin necesidad de intervención ni permiso del operador. Ejecución automática cortes W.

■ Dispositif breveté pour la rotation et la mise en référence automatique des travers sans la nécessité d'intervention ni de validation de l'opérateur. Exécution automatique des coupes W.

■ Dispositivo (patenteado) para a rotação e alinhamento automático das travessas sem a necessidade de intervenção nem consento do operador. Execução automática de cortes W.

■ I rifili, grazie ad un sistema di cinghie, sono automaticamente estratti dalla zona di taglio e scaricati nel cassone di raccolta.

■ Die Überstände werden dank eines Riemensystems, automatisch aus dem Scheidebereich heraus transportiert und in dem Sammelkasten abgeladen.

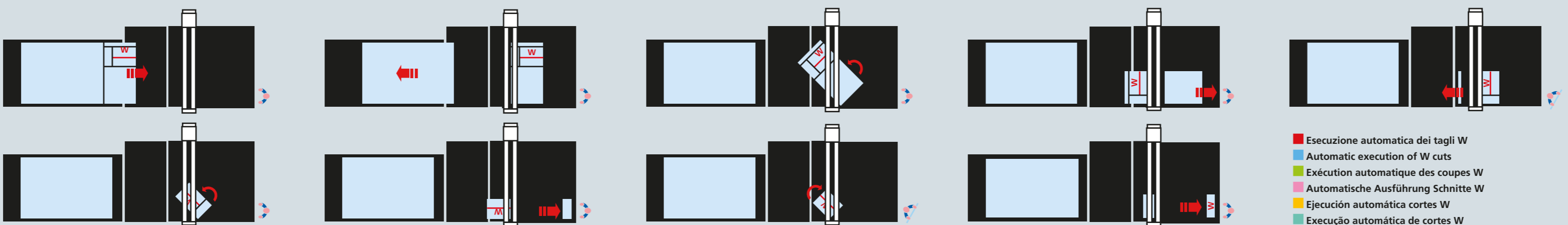
■ Glass trims, thanks to a belts system, are automatically removed from the cutting area and unloaded into the waste bin.

■ Los recortes, gracias a un sistema de correas, son extraídos automáticamente de la zona de corte y descargados en el cajón de recogida.

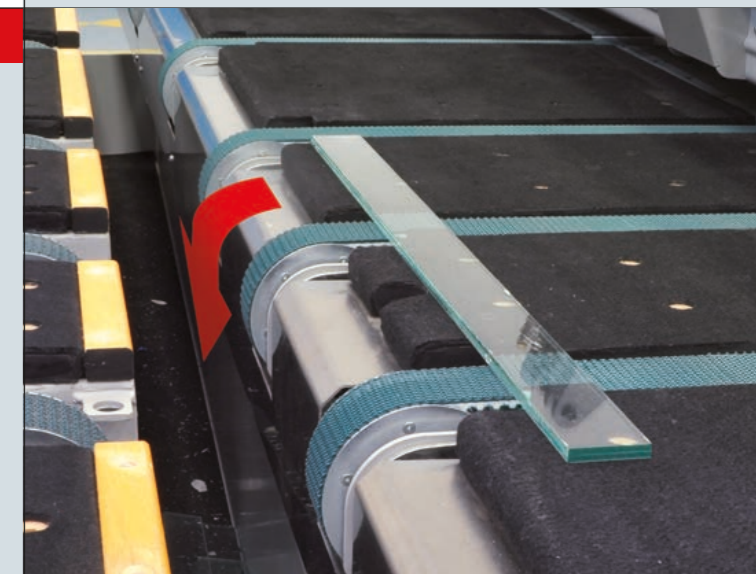
■ Les débandages, grâce à un système de courroies, sont automatiquement extraits de la zone de coupe et déchargés dans le caisson de récupération.

■ As aparas, graças a um sistema de correias, são automaticamente extraídas da zona de corte e descarregadas no caixão de recolha.

■ MOVIMENTAZIONE AUTOMATICA ■ AUTOMATIC HANDLING ■ MANIPULATION AUTOMATIQUES ■ AUTOMATISCHE BEFÖRDERUNG ■ DESPLAZAMIENTO AUTOMÁTICO ■ MOVIMENTAÇÃO AUTOMÁTICA



■ Esecuzione automatica dei tagli W
 ■ Automatic execution of W cuts
 ■ Exécution automatique des coupes W
 ■ Automatische Ausführung Schnitte W
 ■ Ejecución automática cortes W
 ■ Execução automática de cortes W



■ I vetri tagliati vengono estratti automaticamente dalla zona di taglio, trasportati a fine linea e posizionati in verticale dalla ribaltina. Ripartenza automatica della macchina per l'esecuzione del ciclo di taglio successivo.

■ Die geschnittenen Scheiben werden automatisch aus dem Schneidebereich heraus transportiert, bis zum Ende der Leitung transportiert und vertikal auf der klappbaren Unterfläche platziert. Automatischer Wiederstart der Maschine für die Ausführung des folgenden Schneidzyklus.

■ Cut-to-size glasses are automatically removed from the cutting area, transported to the end of the line and positioned vertically on the unloading forks. Automatic restart of the machine for the next cutting cycle.

■ Los vidrios cortados son extraídos automáticamente de la zona de corte, transportados al final de la línea y posicionados en vertical desde los garfos basculante. Reanudación automática de la máquina para la ejecución del ciclo de corte sucesivo.

■ Les verres découpés sont extraits automatiquement de la zone de coupe, transportés en fin de ligne et positionnés en vertical par le râtelier. Redémarrage automatique de la machine pour l'exécution du cycle de coupe suivant.

■ Os vidros cortados são extraídos automaticamente da zona de corte, transportados ao fim da linha e posicionados verticalmente ao rebatedor. Partida automática da máquina para execução do ciclo de corte sucessivo.